



NEWSLETTER

LIBRARY 17

October 1982

from the Department for Scientific and Technical Communication

Prestel: * 24845 # , Viditel: * 5213 # , Bildschirmtext: * 24845 #

MEETING OF INDUSTRIAL INFORMATION TRANSFER AGENTS

The services of the Commission held a meeting in Luxembourg on 20th September 1982 of a small group of "industrial information transfer experts" from eight Members States of the Community.

This was a follow-up of two symposia, one held in Luxembourg in June 1981 on "the transfer and exploitation of scientific and technical information" (proceedings available from the Office for Official Publications of the EC, L - 2985 Luxembourg, N° EUR 7716) and the second by the Chambre régionale de commerce et d'industrie d'Alsace in Strasbourg in May 1982 entitled "first European symposium of regional information transfer agencies" (those prepared to face a mixture of German, English and French papers can order proceedings from the Office for Official Publications of the EC quoting N° EUR 8252; an English edition will be published in due course).

These meetings have confirmed that making information flow properly, especially into small businesses, is an extremely tricky affair indeed. There are no magic recipes. It was once assumed that the availability of bibliographic databases and databanks would bring about a revolution. There is no doubt that they are of considerable assistance when it comes to detecting relevant documents or data. The trouble is that few potential users, especially in the smaller firms, have direct access to databases. In any case, they are often not fully conscious of the need to be informed.

This situation has led to the growth of a large variety of agencies, both public and private, which try and provide information and advice to industry, particularly small firms. The purpose of the

symposium held in Strasbourg in May 1982 was to bring about consciousness among those working in such agencies that they are members of a new profession and have everything to gain from a pool of experience. It was formally resolved, at the end of this symposium, that a "European Association of Industrial Information Transfer Agents" should be created, if possible with the backing of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe and the Commission of the European Communities.

The meeting held on 20th September 1982 represented a first step towards the setting up of such an association. The participants endeavoured, at the outset, to define what is meant by "industrial information transfer agents" (IIT agents, in what follows) - no easy task, as it turned out. Marked differences in approach to the problem are apparent, not only from country to country, but even from region to region within one and the same country. Here is a summary of what emerged from the discussion:

- The role of IIT agents is to give assistance to enterprises and, more particularly, to help them to innovate. Their contribution consists in providing an **integrated information service**.
- The information is selected and "digested" to suit individual needs; hence the notion of **information with value added**.
- The term "industrial information" covers not only technological but also commercial information, advice on finance, etc.
- The services given should not stop at responding to current needs but should also be **oriented to the future**, e.g. by helping a firm to detect new products, to find partners, etc.
- IIT agents should also take an interest in **training** firms to the uses of information; there is no question, however, of developing this kind of activity to the point where it would resemble management consultancy.

Although it was not possible to set up the association immediately, the meeting gave itself some "homework" in the shape of two joint pilot-projects. One consists in testing out a **system of transnational technology exchange**. Important features of this trial scheme will be its selectivity and its multilingual character. It is not necessarily destined to become computerized, although the automatic translation facilities available at the Commission within DG XIII will be used. The results of this pilot project will be reviewed in the spring of 1983.

The other pilot-project consists in making a start with a European directory of IIT agents.

SELECTED RECENT PUBLICATIONS

1. Integrated crop protection

This work contains the proceedings of a symposium held at Valence, France. It covers the needs of environmental protection and the advantage of integrated control, i.e. the rational use of chemical, biological and cultural practices, in overcoming the problems arisen from the approaches used over the past 40 years. The advantages of integrated control in the agricultural as well as the economic field are discussed. The actions undertaken at Community level within the Directorate-General for Agriculture of the Commission are divided into direct research on integrated and biological control methods and regulatory legislation. The adopted Community provisions concerning protective measures against the introduction and propagation into Member States of harmful organisms of plants or plant products are stated, and the need of international cooperation in this field is stressed.

EUR 7803 EN ISBN 90-6191-229-6
pp.: viii + 407
Price: Hfl. 85,—
Order from: A. A. Balkema Publishers, P.O. Box 1675, 3000 BR ROTTERDAM

2. Hospital statistics in Europe

The objective of this workshop, which is sponsored not only by the Commission of the European Communities but also by the World Health Organisation, the International Medical Informatics Association and the Hospital Committee of the European Economic Community, was to produce recommendations for future progress in the field of hospital inpatient information.

EUR 7827 EN ISBN 0-444-86383-4
pp.: x + 200
Price: Hfl. 80,—
Order from: Elsevier Scientific Publishing Company, Molenwerf 1, PO Box 211, 1000 EA AMSTERDAM

3. Lexicography in the electronic age

Everyone nowadays is wondering what effect such things as informatics, telematics, office automation, computers and microprocessors are

likely to have on his work, his private life and on society as a whole.

Small wonder, then, that lexicographers are likewise exploring what effects these innovations are likely to have on their particular trade.

It seems not inconceivable, that terminology data banks might make use of the computerized material used in the publication of dictionaries and glossaries.

On the other side of the coin, it is not unreasonable to think that the publishers of dictionaries might draw on one or more terminology data banks the production of a new work or the updating of an existing one. Such things are already going on, but could become more widespread.

The Luxembourg conference was the first to tackle this whole problem on a major scale. It was a highly instructive and significant exploration exercise, and clearly, many people returned home to reflect on the prospects for collaboration between publishers and the operators of terminology data banks, between data processing experts and lexicographers or terminologists.

EUR 7526 ISBN 0-444-86404-0
pp.: vii + 276
Price: Hfl. 90,—
Order from: Elsevier Scientific Publishing Company, Molenwerf 1, PO Box 211, 1000 EA AMSTERDAM

4. A plutonium recycling scenario in light water reactors

A scenario has been assumed in which, in the 1990s, plutonium will be recycled in light water reactors to the extent of 10 tonnes (fissile) per annum.

The final results are presented in terms of collective effective dose equivalent commitment to the EC population and doses to the significant organs as well as occupational exposure.

The main conclusion of the study is that the differential radiological impact of plutonium recycle is small. The estimates indicate a marginal decrease in the collective radiation dose to the EC population and a small increase in the radiation dose to the plant operators.

EUR 7768 EN ISBN 3-7186-0118-4
ISSN 0273-2998

pp.: iv + 300
Price: Hfl. 80,—
Order from: Harwood Academic Publishers, c/o Proost en Brandt N.V. Dept. P.S. 8335, 353 RH UTRECHT

5. Thermal energy storage

The problem of matching the availability (energy production) with the needs (energy use) is linked to discontinuity, out-of-phase and distance. The importance of storage, in this context, is growing. The introduction of storage, in the right form, may help obtain a better use of a system based on the use of different primary energies.

Storage is particularly important, and may be critical for thermal energy: this is the particular subject of the present Ispra Course, which shows the problems, the technological solutions and the future prospects.

6. 5th Photovoltaic solar energy conference
17-22 October 1983 ATHENS (GREECE)
Mr. D. NICOLAY
DG XIII
Commission of the European Communities
Jean Monnet Building
PO Box 1907
L - 2920 LUXEMBOURG

7. Journées d'information charbon
CREUSEMENT DES GALERIES
10-11 November 1983 LUXEMBOURG
Mr. P. P. ROTONDO
DG XIII
Commission of the European Communities
Jean Monnet Building
PO Box 1907
L - 2920 LUXEMBOURG

October 1980, under the auspices of the Commission of the European Communities, as part of the CEC research programme on 'Effluents from Livestock' and the Concerted Action COST 68 bis 'Treatment and Use of Sewage Sludge'.

The subject of this Workshop covered the following items:

- a) animal nutrition: to consider how much copper is needed in pig feeding;
- b) animal physiology: to consider the influence of copper on pig growth and where the animal stores it;
- c) agronomy: to evaluate the risks to the soil-plant-animal system in introducing copper in animal feed rations;
- d) effects on consumers: to assemble information on the possible effect on consumers of eating meat from pigs receiving extra dietary copper.

EUR 7196 EN ISBN 90-277-1293-X
pp.: xiv + 378
Price: Hfl. 80,—
Order from: D. Reidel Publishing Company P.O.
Box 17 - 3300 AA DORDRECHT

12. Human pituitary hormones (Volume 1)

During the last decade, circadian and episodic fluctuations of the plasma levels of pituitary hormones have been demonstrated in man. The interest in the time dependence of the pituitary secretions partially originates from their close functional relation with the neuroendocrine mechanisms presumably responsible for the control of the circadian rhythmicity in man.

The present volume constitutes an invaluable reference tool for endocrinologists as well as for all interested in the clinical aspects of biological rhythm research.

EUR 6857 EN ISBN 90-247-2481-3
pp.: ix + 352
Price: Hfl. 125,—
Order from: Kluwer Academic Publishers Group,
Distribution Center, P.O. Box 322, 3300 AH DORDRECHT

CONFERENCE, SEMINARS, SYMPOSIA CALENDAR

1. Workshop on fruit flies of economic importance
16-19 November 1982 ATHENS (GREECE)
Prof. R. CAVALLORO
Integrated and Biological Control Programme
Commission of the European Communities
Joint Research Centre
21020 ISPRA
ITALY
2. Symposium on the needs of the new technology-based enterprises
17-19 November 1982 LUXEMBOURG
Nr. J. M. GIBB
Commission of the European Communities
Jean Monnet Building
PO Box 1908
L - 2920 LUXEMBOURG
Tel.: 43012918
and

Mr. Siegfried NEUMANN
INFOBRIEF Luxembourg Sarl
PO Box 206
L - 2012 LUXEMBOURG

This will be the third of a series of symposia held by the Commission on the financing of innovation.

Innovation is indeed recognized as one of the major factors on which the economic health of the European Community depends. On the other hand it is becoming more and more apparent that innovation is an extremely complex process which requires not only technical ingenuity but a host of other skills.

The financial world has a crucial role to play. It must not only apply its existing skills, but develop new ones to face the new challenge. This is being done in different ways in the different countries of the Community, with varying degrees of success. It is important to achieve thorough exchanges of experience at a European level and thus promote the adoption of the methods which experience has proved to be the better ones. That is the aim of this series of symposia.

This third meeting will focus on the needs of entrepreneurs starting up new technology-based firms, whose success depends largely on the backing and understanding of the financial world. Both entrepreneurs and financiers are invited to participate. Several experts from the United States will present current American developments and policies.

Main themes will be:

- Venture capital and buy-outs
- National guarantee schemes
- Mobilizing private interest and local support
- Tailoring financial packages to needs

3. International conference on integration of photovoltaic and thermal collectors in new and old building structures
3-4 March 1983 VENICE
Mr. D. NICOLAY
Commission of the European Communities
Jean Monnet Building
PO Box 1907
L - 2920 LUXEMBOURG
4. Safety and health in the oil and gas extractive industries
19-20 April 1983 LUXEMBOURG
Mr P. WALKER
DG V
Commission of the European Communities
PO Box 1907
L - 2920 LUXEMBOURG
5. 4rd international symposium processing and use of sewage sludge
27-29 September 1983 BRIGHTON
Mr. L'HERMITE
DG XII
Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
BRUXELLES

As well as its role in energy systems, thermal energy storage is important as part of energy conservation: energy saving through the recovery of industrial process heat, otherwise wasted, should be mentioned.

EUR 7955 EN ISBN 90-277-1428-2
pp.: vi + 505
Price: Dfl. 140,—
Order from: D. Reidel Publishing Company P.O.
Box 17 - 3300 DORDRECHT

6. Research and development on radioactive waste management and storage

The aim of the programme is the joint development and improvement of a management system of radioactive waste produced by the nuclear industry which, at its various stages, ensures the safety and protection of both man and his environment.

The first progress report therefore covers the period of putting the Council decision into action and of initiating the research. It describes the nature and scope of the work being carried out under the various contracts and shows the orientation of the research projects; the first results will be reported in the next progress report.

EUR 7652 EN ISBN 3-7186-0115-X
ISSN 0275-7273

pp.: 128
Price: Hfl. 50,—
Order from: Harwood Academic Publishers, c/o
Proost en Brandt N.V. Dept. P.S. 8335, 353 RH UT-
RECHT

7. Solar radiation data (Volume 1)

The present proceedings report on the coordination meeting of contractors for solar radiation data which was held in Brussels on 20 november 1981.

The programme on solar radiation data is one of the eight sub-programmes of the solar energy research and development programme of the European Communities which was decided by the Council of Ministers in 1979. It is implemented through contracts with all the European meteorological offices in the member countries or other agencies in charge of gathering those data. There are also contracts with industries, universities and other research institutions. Most of the cost not covered by the Commission's budget is supplied by the national solar energy programmes.

EUR 7668 ISBN 90-277-1387-1
pp.: vi + 143
Price: Hfl. 60,—
Order from: D. Reidel Publishing Company P.O.
Box 17 - 3300 AA DORDRECHT

8. Electronic publishing trends in the United States and Europe

An assessment is made of the current status of the publishing industry in Europe and the USA, with special reference to the impact that electronic publishing technologies will have on the structure and future prosperity of the industry. These technologies are reviewed, including video-

text, online information retrieval, cable television, direct broadcast satellites and videodisc systems. Special attention is given to document delivery services. The legal, social and economic issues arising from the adoption of electronic publishing techniques are briefly discussed.

EUR 8001 EN ISBN 0-904933-34-2
pp.: 55
Price: £ 15,—
Order from: Learned Information (Europe) Ltd,
Besselsleigh Road, Abingdon OXFORD OX13 6LG

9. Prostaglandins, Prostacyclin, and Thromboxanes measurement

The Commission of the European Communities sponsored a second workshop on the methodological problems related to the estimation of some of the arachidonic acid metabolites. In accordance with the explicit wish of the Commission that the proceedings of that meeting should be quickly published the current volume contains the main contributions of that workshop including the highlights of the discussions which amply took place after each communication. This volume offers a valuable, original and up-to-date contribution to the advancement of our knowledge of the many facets of this intriguing group of antacoids which are called prostaglandins.

EUR 6859 EN ISBN 90-247-2417-1
pp.: x + 201
Price: Hfl. 65,—
Order from: Kluwer Academic Publishers Group,
Distribution Center, P.O. Box 322, 3300 AH DOR-
DRECHT

10. Information technology - Impact on the way of life

This book contains a selection of papers presented at the Dublin EEC Conference on the Information Society, entitled Information Technology: Impact on the Way of Life, which was held in Dublin, Ireland, 18-20 November 1981. The objective of the Conference was to discuss the impact of the new information technologies on the way of life of individuals and social groups, with a view to developing policy options and priority areas for research and development. Over 200 researchers, public administration officials and industrialists from Europe, North America and Japan took part in plenary sessions and workshops over the three days. The Conference was organized by the National Board for Science and Technology, with the co-operation of the FAST Programme of the European Communities.

EUR 7997 EN ISBN 0-907-567-34-7
pp.: 381
Price: £ 32,50
Order from: Tycooly international publishing limited,
6 Crofton Terrace, Dun Laoghaire, CO. - DUB-
LIN

11. Copper in Animal Wastes and Sewage Sludge

This publication constitutes the Proceedings of a Workshop held in Bordeaux (France) on 8th - 10th

Falls Sie nähere Informationen über die Tätigkeit der Kommission auf wissenschaftlichem und technischem Gebiet sowie die neuesten auf diesen Gebieten erschienenen Berichte, Artikel, Konferenzberichte, Handbücher, Adressbücher, Atlanten, Glossare usw. wünschen, lesen Sie bitte

Euroabstracts Sektion I (betr. Tätigkeiten, die unter die EWG- und EURATOM-Verträge fallen),

Euroabstracts Sektion II (betr. Tätigkeiten im Bereich des EGKS-Vertrages).

Ein Freie exemplar kann bei folgender Anschrift schriftlich bestellt werden: KEG — GD XIII/A2, Jean-Monnet-Gebäude B4/B4, Postfach 1907, Luxemburg.

Bibliografische Informationen aus Euroabstracts sind auch on-line über Euronet-Diane in der EABS-Datenbasis erhältlich. Nähere Auskünfte können schriftlich bei Ms A. ILJON, Postfach 1907, Luxemburg, und telefonisch unter Nr. 4301-2923 Luxemburg erfragt werden.

Über die neuesten Entwicklungen auf diesen Gebieten halten Sie die Videotex-Anzeigen der Kommission auf dem laufenden:

- EURONEWS über PRESTEL, Vereinigtes Königreich
- EURONIEUWS über VIDITEL, Niederlande
- EUROTTEXT über BILDSCHIRMTEXT, BR Deutschland.

Hier finden Sie auch die neuesten Informationen über

- die letzten Entscheidungen des Ministerrats auf dem Gebiet der Forschung,
- die letzten Submissionen für Vertragsforschung,
- geplante Konferenzen, Symposia, usw.
- die neuesten Veröffentlichungen;
- einen besonderen Artikel „Die Erfindung des Monats“ usw.

In Kürze werden diese Informationen auch über TELETEL (Frankreich) zugänglich sein.

If you require detailed information about the Commission's activities in the scientific and technical field and in particular about recently published reports, articles, conference proceedings, manuals, directories, atlases, glossaries, etc. associated with them, consult

Euroabstracts Section I (activities covered by EEC and Euratom Treaties)

and/or

Euroabstracts Section II (coal and steel)

For a free copy write to CEC — DG XIII A2, JMO B4 084, BP 1907, Luxembourg. Bibliographic information from Euroabstracts is also available on-line via Euronet-Diane in the EABS data base. Write to ECHO Service, Ms A. ILJON, BP 1907, Luxembourg, for details or call Luxembourg 4301 2923.

If you wish to keep up to date with the highlights of these activities, consult the Commission's Videotex journals:

- EURONEWS on Prestel, UK
- EURONIEUWS on Viditel, The Netherlands
- EUROTTEXT on Bildschirmtext, Federal Republic of Germany

Where you will find news items on:

- latest Council of Ministers decisions on research,
- latest calls for tenders for research under contract,
- forthcoming conferences, symposia etc.
- recent publications,
- a special feature: 'The invention of the month', etc.

Soon available also on Télétel (France).

Si vous désirez obtenir des informations détaillées au sujet des activités de la Commission dans les domaines scientifique et technique, en particulier en ce qui concerne les rapports, articles, actes de conférences, manuels, annuaires, atlas, glossaires, etc. qui s'y rapportent, veuillez consulter

— EUROABSTRACTS, Section I (activités relevant des Traités CEE et EURATOM),

— EUROABSTRACTS, Section II (charbon et acier).

En vue de recevoir un spécimen d'EUROABSTRACTS à titre gratuit, veuillez vous adresser à: CCE, DG XIII A-2, JMO B4 084, B.P. 1907, Luxembourg.

Des renseignements bibliographiques contenus dans EUROABSTRACTS peuvent être également obtenus en ligne via EURONET-DIANE dans la base de données EABS. Pour toutes informations complémentaires, veuillez vous adresser à: Service ECHO, Mme A. ILJON, B.P. 1907, Luxembourg, ou téléphoner au N° 4301 2923, Luxembourg.

Si vous voulez avoir des renseignements à jour sur les derniers développements dans ces domaines, les journaux VIDEOTEX suivants de la Commission peuvent être consultés:

- EURONEWS via PRESTEL (Royaume-Uni);
- EURONIEUWS via VIDITEL (Pays-Bas);
- EUROTTEXT via BILDSCHIRMTEXT (République fédérale d'Allemagne).

Ces journaux vous renseigneront également sur

- les dernières décisions du conseil de Ministres dans le domaine de la recherche;
- les derniers appels d'offres pour des contrats de recherche;
- les conférences, symposia, etc. envisagés;
- les publications les plus récentes;
- un volet spécial consacré à l'innovation;
- etc.

Ces renseignements pourront être obtenus dans un proche avenir via TELETEL (France).

Chi fosse interessato ad ottenere informazioni dettagliate sulle attività della Commissione nel campo scientifico e tecnico ed i relativi rapporti, articoli, atti di conferenze, manuali, annuari, atlanti, glossari, ecc., è pregato di consultare:

— Euroabstracts (Sezione I): attività previste nel quadro dei trattati CEE ed Euratom

e o

— Euroabstracts (Sezione II): carbone e acciaio.

Per ottenere una copia gratuita delle due precedenti pubblicazioni scrivere a CCE — DG XIII A2, Casella postale 1907, Lussemburgo.

Le informazioni contenute negli Euroabstracts sono altresì accessibili in linea via Euronet-Diane nella base di dati EABS. Scrivere al Servizio ECHO, Signora A. ILJON, Casella postale 1907, Lussemburgo o telefonare al 4301 2923 in Lussemburgo.

Per tenersi al corrente degli ultimi sviluppi su queste attività, è possibile consultare i giornali Videotex della Commissione:

- EURONEWS su Prestel, Gran Bretagna
- EURONIEUWS su Viditel, Paesi Bassi
- EUROTTEXT su Bildschirmtext, Repubblica federale di Germania.

Le notizie ivi contenute riguardano:

- le più recenti decisioni del Consiglio dei Ministri riguardanti la ricerca,
- le più recenti gare di appalto per ricerche su contratto,
- l'annuncio di conferenze,
- la recensione di pubblicazioni contenenti risultati della ricerca comunitaria,
- informazioni su brevetti ed invenzioni,
- altre notizie varie sulle Comunità Europee.

Il servizio Videotex della Commissione sarà esteso quanto prima alla Francia (Télétel), e, in seguito, anche ad altri Paesi membri della Comunità.

— NOTE: Please include the address label with all your correspondence.

Reproduction authorized, but neither the Commission of the European Communities nor any person acting on behalf of it is responsible for the use which might be made of this information.

For more information about the contents of this Newsletter, write to:

Commission of the European Communities

DG XIII/A2

P.O. Box 1907

LUXEMBOURG

or call Luxembourg 4301-2918

Print run of the present issue: 35 000